



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2012

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

以下の採点説明事項は、今回の試験の採点者間だけで共有する情報で、外部には非公開事項です。

これらの著作権は、*International Baccalaureate* が所有しており、*IB*カーディフの許可なく、コピーしたり、閲覧したりしてはいけません。

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

Criterion A – Language – all questions

- BSLで学習する文型が広く、正しく使われている。
- 初級後半で学ぶ漢字がいくつか正しく使われている。（熟語も含め）。
- ひらがなやカタカナはすべて正しく使われている。

Criterion B – Cultural Interaction – all questions

- 問題で与えられたテキストタイプの形式になっている。
- 求められているテキストタイプに適切な勧誘など表現が工夫されている。（例えば説得の手紙などでの「～してみませんか」や学校新聞の記事の「みなさんもぜひ～」など）。
- 接続詞や構成を表す文法表現が効果的に使用されている。

Criterion C – Message – all questions

- 与えられた問題に対して適切な返答がされている。
- 内容が深く、具体例などが取り入れられている。

1. Factual Narration – Diary 健康な生活について

Criterion B

良い解答は

- 日にち、曜日が書いてある。
- 最後の文に気持ちが書いてある。

Criterion C

良い解答は

- 今の自分の不健康な生活について書いてある。
- 今後の計画について、最低二つの点で（例：食生活と運動）したいと思っていることが書いてある。
- 「がんばるぞ」という気持ちが強く伝わると、なお良い。

2. Informal Written Interaction – Letter ホームステイのお礼の手紙

Criterion B

良い解答は

- 相手の名前、書き手の名前、日にちが書いてある。
- 書き出しの挨拶がある。
- 締めくくりの挨拶がある。
- ホームステイの人に話しかける言葉遣いがあると、なお良い。（田中さんたちは **をしていますか等）（敬語は期待されていない）。

Criterion C

良い解答は

- ホームステイのお礼がしっかり伝わる。
- プレゼントについて、詳しく書いてある（何が珍しいのかなど）。
- ホームステイで楽しかったことなどが書いてあると、なお良い。

3. Subjective Analysis and Critique – School Newspaper Article 喫茶店の紹介

Criterion B

良い解答は

- 年組氏名、題名が書いてある。
- 読み手を意識している書き出しや締めくくりがある。（例：みなさん）。

Criterion C

良い解答は

- 喫茶店のメニューや雰囲気について、詳しく書いてある。
- フェアトレード方針や、働いている人について詳しく書いてある。
- 友達にこの喫茶店を勧めたい気持ち、理由がしっかり伝わる。

4. **Controversial Argument – Speech** 21 世紀の学校

Criterion B

良い解答は

- 書き出しに相手に呼びかける話し方が使われている。
- 締めくくりに相手に呼びかける・説得する話し方が使われている。
- 全体を通して、話し言葉らしい。
- 全体を通して、聞き手を意識している言葉遣いが見られる。

Criterion C

良い解答は

- 自分が理想とする学校について、最低二つのポイントが詳しく書いてある。
 - 具体例も含まれていると、なお良い。
-